



## A2.30 In biblioteca

- Parla di un libro, una favola o una poesia che hai letto.
- Chiedi un libro o un autore in biblioteca.
- Prendere in prestito libri e registrarsi come nuovo membro della biblioteca.

<b>La storia</b>	<i>(L'histoire)</i>	<b>Il dizionario</b>	<i>(Le dictionnaire)</i>
<b>La fiaba</b>	<i>(Le conte)</i>	<b>Lo scrittore</b>	<i>(L'écrivain)</i>
<b>La poesia</b>	<i>(La poésie)</i>	<b>Classico</b>	<i>(Classique)</i>
<b>La biografia</b>	<i>(La biographie)</i>	<b>Emozionante</b>	<i>(Émouvant)</i>
<b>Il romanzo</b>	<i>(Le roman)</i>	<b>Noioso</b>	<i>(Ennuyeux)</i>
<b>La letteratura</b>	<i>(La littérature)</i>	<b>Prestare</b>	<i>(Prêter)</i>
<b>La rivista</b>	<i>(Le magazine)</i>	<b>Restituire un libro</b>	<i>(Rendre un livre)</i>
<b>La libreria</b>	<i>(La librairie)</i>	<b>Ricercare</b>	<i>(Rechercher)</i>

### 1. Scannez le code QR pour regarder la vidéo, ou lire le texte.



La **Divina Commedia** è un grande **poema** di Dante: prima si chiamava solo "commedia" e poi Boccaccio aggiunse l'aggettivo "divina". La storia comincia all'inferno e finisce in paradiso, quindi comincia male e finisce bene. Dante fa un viaggio in tre regni e incontra diverse guide. Lo **scopo** è lasciare i peccati e arrivare alla salvezza. In biblioteca *vorrei* prendere un libro con una spiegazione semplice della **trama**.

La **Divine Comédie** est un grand **poème** de Dante : au début, elle s'appelait seulement « comédie » puis Boccace a ajouté l'adjectif « divine ». L'histoire commence en enfer et finit au paradis, donc elle commence mal et finit bien. Dante fait un voyage dans trois royaumes et rencontre différents guides. Le **but** est d'abandonner les péchés et d'arriver au salut. À la bibliothèque, j'aimerais prendre un livre avec une explication simple de **l'intrigue**. /p>

1. Perché l'opera si chiama "commedia"?
  - a. Perché è stata scritta da Boccaccio
  - b. Perché è una raccolta di poesie brevi
  - c. Perché inizia male e finisce bene
  - d. Perché parla solo di persone felici
2. Quali sono i tre regni del viaggio di Dante?
  - a. Mare, montagna e deserto
  - b. Inferno, purgatorio e paradiso
  - c. Inferno, limbo e terra
  - d. Roma, Firenze e Venezia
3. Qual è lo scopo del viaggio di Dante?
  - a. Liberarsi dai peccati e arrivare alla salvezza
  - b. Trovare un libro raro in biblioteca
  - c. Cercare un nuovo lavoro
  - d. Scrivere una lettera alla sua famiglia

1-c 2-b 3-a



## 2. Grammaire: Le conditionnel présent : les verbes irréguliers

Apprends les formes irrégulières du conditionnel.

1. Les terminaisons ne changent pas ; ce qui change, c'est la base du verbe.

**Cambio della base** (*Changement de la base*)

**Esempio** (*Exemple*)

Essere -> sar-	Lei <b>sarebbe</b> un'ottima scrittrice. ( <i>Elle serait une excellente écrivaine.</i> )
Avere -> avr-	Io <b>avrei</b> bisogno di un dizionario. ( <i>J'aurais besoin d'un dictionnaire.</i> )
Potere -> potr-	<b>Potresti</b> consigliarmi un libro? ( <i>Pourrais-tu me conseiller un livre ?</i> )
Sapere -> sapr-	Mi <b>sapresti</b> dire dov'è la libreria? ( <i>Tu saurais me dire où se trouve la librairie ?</i> )
Venire -> ver-	Tu <b>verresti</b> con noi in biblioteca? ( <i>Tu viendrais avec nous à la bibliothèque ?</i> )
Volere -> vor-	Io <b>vorrei</b> andare oggi in libreria. ( <i>Je voudrais aller à la librairie aujourd'hui.</i> )
Dovere -> dovr-	Io <b>dovrei</b> cercare un libro. ( <i>Je devrais chercher un livre.</i> )

- Per registrarti come nuovo socio, \_\_\_\_\_ compilare questo modulo.  
a. *doveresti*    b. *dovresti*    c. *dovrai*    d. *dovresto*
- \_\_\_\_\_ prendere in prestito un romanzo classico, ma non so quale scegliere.  
a. *Voglio*    b. *Vorrei*    c. *Volerei*    d. *Vorrò*

1. *doveresti* 2. *Vorrei*

### Réécrivez les phrases

- (sapere) Mi dai un'informazione sull'orario della biblioteca?

\_\_\_\_\_

(*Tu saurais me dire les horaires de la bibliothèque ?*)

- (venire) Accompagnami in libreria oggi pomeriggio.

\_\_\_\_\_

(*Tu viendrais avec moi à la librairie cet après-midi ?*)

- (avere) Mi presti il tuo dizionario per un'ora?

\_\_\_\_\_

(*Tu aurais un dictionnaire à me prêter pendant une heure ?*)

### 3. Exercices

#### 1. Associez les éléments qui ont un sens lié.

- |                           |                              |
|---------------------------|------------------------------|
| a. prestare un libro      | 1. riportare il libro        |
| b. restituire un libro    | 2. dare in prestito un libro |
| c. Potresti consigliarmi  | 3. Mi potresti consigliare   |
| d. Mi sapresti dire dov'è | 4. Sai dirmi dov'è           |

a-2 b-1 c-3 d-4



#### 2. Inscription et prêt à la bibliothèque municipale (Audio disponible dans l'application)

**Remplissez les lacunes:** iscriversi, prestito, silenzio, prenotarlo, dizionario, Ricerca, rinnovare

Biblioteca comunale: per \_\_\_\_\_ serve un documento e un indirizzo email. La tessera è gratuita e permette di prendere in \_\_\_\_\_ fino a 5 libri per 30 giorni; si può \_\_\_\_\_ una volta online. Se un libro è già prestato, puoi \_\_\_\_\_ dal catalogo.

Cerchi un autore o un titolo? Alla postazione " \_\_\_\_\_ " trovi il catalogo per tema e per scaffale. Per una ricerca universitaria è disponibile anche il \_\_\_\_\_ italiano e alcune riviste; in sala lettura è richiesto \_\_\_\_\_ .

*Bibliothèque municipale : pour s'inscrire, il faut une pièce d'identité et une adresse e-mail. La carte est gratuite et permet d'emprunter jusqu'à 5 livres pour 30 jours ; elle peut être renouvelée une fois en ligne. Si un livre est déjà emprunté, vous pouvez le réserver depuis le catalogue.*

*Vous cherchez un auteur ou un titre ? À la station « Recherche » vous trouvez le catalogue par thème (roman, biographie, poésie) et par étagère. Pour une recherche universitaire, le dictionnaire italien et certaines revues sont également disponibles ; en salle de lecture, le silence est demandé.*

1. Quali regole e servizi della biblioteca ti sembrano più utili per il tuo lavoro o per lo studio, e perché?
- \_\_\_\_\_

#### 3. Écoutez le fragment audio et indiquez si les affirmations suivantes sont vraies ou fausses.

- La persona è andata in biblioteca per ottenere una nuova tessera.  
Può prendere in prestito tre libri per quattro settimane.  
La rivista scelta può essere letta soltanto in biblioteca.

Vrai Faux

- |                          |                          |
|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



#### 4. Choisissez la bonne solution

1. Scusi, mi \_\_\_\_\_ un dizionario per questo pomeriggio? *(Excusez moi, me prêteriez vous un dictionnaire pour cet après midi ?)*  
a. presterà      b. presterebbe      c. prestassi      d. presta
2. Per la tua ricerca, \_\_\_\_\_ anche articoli su questa rivista? *(Pour vos recherches, recherchiez vous aussi des articles dans cette revue ?)*  
a. ricercareste      b. ricercate      c. ricerchereste      d. ricercavate
3. Per registrarmi come nuovo membro, \_\_\_\_\_ compilare questo modulo? *(Pour m'inscrire comme nouveau membre, devrais je remplir ce formulaire ?)*  
a. dovrò      b. dovessi      c. devo      d. dovrei

1. presterebbe 2. ricercareste 3. dovrei

#### 5. Lisez le dialogue et répondez aux questions

- Bibliotecaria:** *Buongiorno, dica pure.  
(Bonjour, je vous écoute.)*
- Cliente:** *Buongiorno. Vorrei iscrivermi e prendere in prestito un romanzo di Italo Calvino.  
(Bonjour. J'aimerais m'inscrire et emprunter un roman d'Italo Calvino.)*
- Bibliotecaria:** *Certo. Ha un documento d'identità? Deve compilare questo modulo e poi le preparo la tessera.  
(Bien sûr. Avez-vous une pièce d'identité ? Vous devez remplir ce formulaire et ensuite je vous prépare la carte.)*
- Cliente:** *Sì, ecco la carta d'identità. Il libro è disponibile in biblioteca?  
(Oui, voici la carte d'identité. Le livre est-il disponible à la bibliothèque ?)*
- Bibliotecaria:** *Sì, c'è una copia: può prenderlo in prestito per tre settimane e poi restituirlo al banco o nel box esterno.  
(Oui, il y a un exemplaire : vous pouvez l'emprunter pendant trois semaines, puis le rendre au comptoir ou dans la boîte extérieure.)*

1. Quale documento serve per iscriversi e cosa deve compilare il cliente?  
\_\_\_\_\_
2. Che cosa prende in prestito il cliente e per quanto tempo può tenerlo?  
\_\_\_\_\_



## 6. Répondez aux questions en utilisant le vocabulaire de ce chapitre.

Vorrei prendere in prestito questo libro, per favore. / Potrebbe consigliarmi un romanzo classico o emozionante? / Devo restituire il libro entro \_\_\_ (giorni).

1. Che libro, fiaba o poesia hai letto di recente? Di cosa parla e ti è piaciuto oppure lo hai trovato un po' noioso?  
\_\_\_\_\_
2. Sei in biblioteca e vuoi prendere in prestito un romanzo: cosa diresti al bibliotecario e quali dati forniresti per fare la tessera?  
\_\_\_\_\_

## 7. Email

**Oggetto:** Iscrizione e prestito libri - Biblioteca Comunale

Gentile Sig./Sig.ra Rossi,  
abbiamo ricevuto la sua richiesta di iscrizione. Per completarla, ci servono il suo indirizzo e un numero di telefono.

Quando la tessera è pronta, può **prendere in prestito** fino a 3 libri per 30 giorni e poi **restituire** i volumi in biblioteca o nel box esterno.

Sto cercando un libro o un autore in particolare?

Cordiali saluti,

Paola Bianchi

Biblioteca Comunale



**Rédigez une réponse appropriée:** *Per completare l'iscrizione il mio indirizzo è... / Potrebbe consigliarmi un libro di...? / Avrei bisogno di un dizionario italiano-inglese.*

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Verbes importants	Piacere ( <i>se plaire</i> )	Prestare ( <i>prêter</i> )	Ricerca ( <i>rechercher</i> )
io	Condizionale presente piacerei	Condizionale presente presterei	Condizionale presente ricercerei
tu	piaceresti	presteresti	ricercheresti
lui/lei	piacerebbe	presterebbe	ricercerebbe
noi	piaceremmo	presteremmo	ricercheremmo
voi	piacereste	prestereste	ricerchereste
loro	piacerebbero	presterebbero	ricercherebbero